

# ARGUS-PHOENIX



VERTICALI MULTI-RIPIANI  
VERTICAL MULTI-DECKS

**OSCARTIELLE**





ARGUS

ARGUS BT

ARGUS DOORS

ARGUS



VERTICALI MULTI-RIPIANI  
VERTICAL MULTI-DECKS

Mobile murale refrigerato, progettato per l'esposizione di prodotti alimentari freschi preconfezionati. Grazie ad anni di esperienza in questo segmento di prodotti, Oscartielle realizza un banco murale "plug-in" con altezza da terra contenuta a soli 35 cm che consente il posizionamento dell'eventuale 5° ripiano.

Wandkühlmöbel zum Ausstellen von vorkonfektionierte frischen Lebensmittel. Dank der jahrelangen Erfahrung in diesem Lebensmittelbereich, realisiert die Fa. Oscartielle ein steckerfertiges Wandkühlmöbel mit einer Bodenhöhe von nur 35 cm für eine evtl. 5. Auslage.

Refrigerated wall cabinet, designed for the display of packaged fresh foods. Thanks to years of experience in this product sector, Oscartielle realized a "plug-in" wall cabinet just 35 cm above the floor with the possibility of adding a 5th shelf.

Mueble mural refrigerado, proyectado para la exposición de productos alimenticios frescos preconfeccionados. Gracias a años de experiencia en este sector de productos, Oscartielle realiza un mostrador mural "plug-in", con una altura calculada desde el piso de sólo 35 cm, que ofrece la posibilidad de colocar un 5° estante.

Meuble mural réfrigéré conçu pour l'exposition de produits alimentaires fraîches préemballés. Grâce à l'expérience pluriannuelle dans ces produits, Oscartielle réalise un meuble mural groupe logé avec une hauteur du front seulement de 35 cm, que permet le positionnement d'une étagère supplémentaire.

Пристенная холодильная витрина, предназначенная для хранения и продажи свежих, предварительно расфасованных пищевых продуктов. Благодаря богатому опыту, накопленному в этой области, фирма Oscartielle реализует пристенную витрину "plug-in", которая устанавливается на высоте всего 35 см от пола, что позволяет, при необходимости, смонтировать 5-ую полку.

**OSCARIELLE**



# ARGUS

Il risultato è un banco esteticamente molto gradevole con elevatissimo volume d'esposizione. Il mobile è canalizzabile ed è dotato di serie di fiancate panoramiche. Può essere fornito con gruppo incorporato o con gruppo remoto.

Accessori disponibili: ripiano aggiuntivo, illuminazione ripiani, tenda notte, portaprezzi in alluminio e plastica, divisori e spondine in filo o cristallo.

Das Ergebnis ist ein sehr elegantes Möbel mit einer sehr großen Ausstellungskapazität.

Das Möbel kann mit anderen zusammengebaut werden und ist mit einer Reihe von Panoramaseitenteilen ausgestattet und kann mit eingebautem bzw. externem Aggregat geliefert werden.

Verfügbares Zubehör: Zusätzliche Etage, Auslagenbeleuchtung, Nachrollo, Alu- und Kunststoff- Preisschienen, Trennwände und Kristallglasfrontscheiben bzw. Gitter.

VERTICALI MULTI-RIPIANI  
VERTICAL MULTI-DECKS

The result is a handsome looking cabinet with a high display volume. The cabinet can be multiplexed and has panoramic end walls as standard equipment. It can be supplied with incorporated or remote compressor unit.

Accessories available: extra shelf, shelf illumination, night blinds, price holders in aluminum and plastic, shelf partitions and risers in wire or crystal.

De esta manera, se obtiene un mostrador estéticamente muy agradable con un elevadísimo espacio de exposición. El mueble está ensamblado y dotado de lados panorámicos. Se puede suministrar con grupo incorporado o con grupo remoto.

Accesorios tras pedido: estante adicional, iluminación estantes, cortinas nocturnas, porta precios de aluminio y plástico, tabiques y bordes de alambre o cristal.

Le résultat c'est un meuble esthétiquement très agréable, avec grand volume d'exposition. Le meuble peut être mis en linéaire et est équipé avec joues panoramiques standard. Il est disponible avec groupe logé ou sans groupe.

Accessoires disponibles: étagère supplémentaire, éclairage étagères, rideau de nuit, porteprix en aluminium et en plastique, séparateurs et balconnets en fil ou en verre.

Результат – красивый внешний вид и обширная площадь экспозиции. Витрину можно устанавливать в единую линию с другими витринами, кроме того, она оснащена панорамными боковыми стенками. Витрины поставляются в исполнении со встроенным или вынесенным компрессором.

Витрины могут быть дополнены следующими комплектующими: дополнительная полка, освещение полок, ночная шторка, Держатели ценники, из алюминия и пластмассы, делители и бортики из проволоки или стекла.



**OSCARTEILLE**



# ARGUS H150 - PHOENIX



Mobili plug-in con fronte basso, appartenenti alla stessa linea estetica dei modelli verticali multi-ripiani della medesima serie, coniugano l'elevata capacità d'esposizione con il minimo impatto visivo all'interno del punto vendita grazie alla ridotta altezza esterna. Il modello Phoenix presenta inoltre chiusure scorrevoli in vetrocamera basso emissivo che assicurano una sensibile riduzione delle dispersioni termiche, favorendo al contempo una completa visibilità dei prodotti esposti.

Plug-in cabinet with low front, belonging to the same aesthetic line of the multi-shelf vertical models of the same series, it combines high displaying capability with minimal visual impact within the store, thanks to its reduced external height. The Phoenix model also features sliding closures in low emission double-glazing to ensure a significant reduction of heat loss, while favouring a complete visibility of the products on display.

Comptoirs plug-in à façade basse, appartenant à la même ligne esthétique des modèles verticaux à plusieurs étagères de la même série, qui unissent la capacité élevée d'exposition à un minimum d'impact visuel à l'intérieur du point de vente grâce à la hauteur externe réduite. Le modèle Phoenix présente aussi des fermetures coulissantes en double vitrage à faible émissivité qui garantissent une importante réduction des dispersions thermiques tout en favorisant une visibilité complète des produits exposés.

Möbelstücke Plug-in mit niedriger Vorderseite, die der gleichen ästhetischen Linie von vertikalen Modellen mit mehrfachen Auslagen derselben Serie angehören, vereinen ein großes Fassungsvermögen zur Ausstellung mit minimalem visuellem Einfluss im Inneren der Verkaufsstelle, dank seiner reduzierten Außenhöhe. Das Modell Phoenix bietet außerdem Schiebesciebscheiben aus Mehrscheiben-Isolierglas (niedrige Emission), die eine bedeutende Verringerung der Wärmedispersionen versichern und gleichzeitig eine komplette Sichtbarkeit der ausgestellten Produkte begünstigen.

Muebles plug-in con frente bajo, pertenecientes a la misma línea estética de los modelos verticales multi-repisas de la misma serie, conjugan la elevada capacidad de exposición con el mínimo impacto visual en el interior de la tienda gracias a la reducida altura exterior. El modelo Phoenix presenta además puertas corredizas de unidad de vidrio aislante (UVA) de baja emisión que aseguran una sensible reducción de las dispersiones térmicas, favoreciendo al mismo tiempo una completa visibilidad de los productos expuestos.

Модульные исполнения с низкой передней частью по дизайну относятся к той же линии вертикальных стеллажей. Повышенная площадь выкладки сочетается в них с минимальным визуальным восприятием в торговой точке благодаря уменьшенной высоте. Модель Phoenix имеет раздвижные дверцы из низкоэмиссионного стекла, которые гарантируют значительное уменьшение дисперсии тепла и в то же время обеспечивают полную видимость выложенного продукта.



Il murale refrigerato Argus Doors a temperatura positiva, grazie alla ridotta altezza da terra garantisce un elevato volume d'esposizione ed un'eccellente visibilità dei prodotti esposti. I mobili con porte in vetrocamera rappresentano la risposta ad una nuova e crescente richiesta del mercato, riguardante espositori che assicurino una consistente riduzione dei consumi di energia, in abbinamento ad accresciute prestazioni di conservazione dei prodotti esposti.

La presenza delle porte in vetro permette anche un miglioramento del comfort dei consumatori, ottenuto grazie alla riduzione della sensazione di freddo lungo la corsia del punto vendita. La possibilità di "canalizzazione" anche con le altre versioni di banchi Argus ne aumenta la flessibilità di utilizzo e permette di differenziare la tipologia d'esposizione.

Thanks to the reduced height from the floor, the refrigerated wall cabinet Argus Doors, positive temperature, grants a large loading capacity and excellent visibility on the products. The display cabinets with doors are the right answer to a new and increasing market demand related to cabinets which ensure an important energy consumption reduction, together with improved performances for products preservation.

The glass doors, being a separation from the cold air of the cabinet, improve the customer's comfort inside the shop by reducing the feeling of cold close to the cabinet.

The multiplexing features with other Argus versions enhances the flexibility of display.

Le mural réfrigéré ARGUS Doors pour températures positives: grâce à la hauteur du seuil de chargement très réduite, il garantit un très grand volume d'exposition et une excellente visibilité des produits exposés.

Les meubles avec les portes « thermopane » représentent la réponse à une nouvelle exigence toujours croissante du marché concernant les présentoirs qui assurent une réduction importante des consommations d'énergie tout en améliorant la conservation des produits exposés.

La présence des portes vitrées permet aussi une amélioration du confort des consommateurs, obtenue grâce à la réduction de la sensation de froid le long des meubles réfrigérés. La possibilité de « canalisation » aussi avec les autres versions des meubles ARGUS augmente encore le flexibilité d'utilisation et permet de différencier les types d'expositions

Das Wandkühlregal Argus mit Türen arbeitet mit positiver Temperatur. Durch die reduzierte Höhe vom Boden es gewährleistet eine tiefe Ausstellfläche und ausgezeichnete Sicht der ausgestellten Produkte.

Die Möbel mit Glastüren sind die Antwort auf eine neue und wachsende Marktnachfrage zu Regalen die eine Reduzierung des Energieverbrauchs erlauben, zusammen mit erhöhter Zufuhr von Produkt Konservation.

Die Glastüren ermöglicht eine Verbesserung der Komfort der Kunde, indem eine niedrige Kältegefühl durch den Gang des Geschäftes fühlt.

Die Zusammenbaufähigkeit mit anderen Versionen von Modell Argus bietet maximale Flexibilität bei der Präsentation von verschiedenen Produkten.

El mural refrigerado Argus Doors a temperatura positiva, gracias a la reducida altura de el frente garantiza un elevado volumen de exposición y una excelente visibilidad de los productos. Los equipos con puertas en sobredrera constituyen la respuesta a la nueva solicitud de el mercado para equipos con consumo energetico reducido y mas altas performances en la conservacion de los productos. Las puertas de el banco permiten una mejora del confort de los consumidores gracias a una reduccion de la sensacion de frio en proximidad de los equipos refrigerados. La posibilidad de canalizar este equipo con otras versiones de Argus sube el nivel de flexibilidad de utilizacion.

Пристенная горка «Argus Doors» с положительной температурой, благодаря своей небольшой высоте гарантирует обширный объем экспозиционной площади и отличную видимость выложенных продуктов. Холодильное оборудование с дверцами из стеклопакетов представляет собой ответ на новое растущее требование рынка, касающееся торгового оборудования, обеспечивающего существенное сокращение потребления энергии, в сочетании с улучшением эксплуатационных показателей хранения выложенных продуктов. Наличие стеклянных дверец способствует также улучшению комфорта покупателей, достигнутого благодаря сокращению ощущения холода при прохождении вдоль торгового ряда. Кроме того возможность «компоновки в линию» с другими моделями горок «Argus» усиливает гибкость ее использования и позволяет дифференцировать экспозиционную типологию.



ARGUS DOORS



VERTICALI MULTI-RIPIANI  
VERTICAL MULTI-DECKS

**OSCARIELLE**



# ARGUS BT



Argus BT è un murale a temperatura negativa dotato di porte in vetrocamera che completa la gamma della famiglia Argus. Pur essendo strutturalmente differente dagli altri banchi, Argus BT conserva lo stesso design esterno ed è "canalizzabile" con le altre versioni della famiglia, aumentando la flessibilità di utilizzo e permettendo di differenziare la tipologia d'esposizione. La ridotta altezza da terra garantisce un elevato volume d'esposizione ed un'eccellente visibilità dei prodotti esposti soprattutto in rapporto all'ingombro esterno.

Argus BT ist ein Wandkühlregal der mit negativen Temperaturen arbeitet. Es ist mit doppelt verglasten Türen ausgestattet und macht das Angebot der Argus Ausführungen komplett. Obwohl strukturell unterscheidet sich von anderen Wandkühlregalen, hält Argus BT die gleiche äußere Design und ist mit anderen Versionen der Familie kanalbaufähig, um maximale Flexibilität bei der Präsentation von verschiedenen Produkten bieten. Durch die reduzierte Höhe vom Boden es gewährleistet eine tiefe Ausstellfläche und ausgezeichnete Sicht der ausgestellten Produkte.

Argus BT is a refrigerated display cabinet, Negative Temperature, with glass doors, which completes Argus family. Even having a different structure of the other Argus cabinets, Argus BT keep the same aesthetical design and it can be multiplexed with all the other versions of the family. The multiplexing features with other Argus versions enhances the flexibility of display, and the reduced height from the floor grants a large loading capacity and excellent visibility on the products.

Argus BT, mural a temperatura negativa con puertas en sobredriera, completa la gama Argus. Aunque la estructura es diferente de los otros equipos Argus, Argus Bt tiene el mismo design y se puede canalizar a las otras versiones de esta familia, subiendo así la flexibilidad de utilización. La altura reducida del frente garantiza un elevado volumen de exposición y una excelente visibilidad de los productos.

L' ARGUS BT est un mural pour températures négatives équipé de portes «thermopane» qui complète la gamme de la famille ARGUS. Bien qu' étant structurellement différent des autres meubles, l' ARGUS BT garde le même «design» extérieur et est canalizable avec les autres versions de la famille, augmentant ainsi la flexibilité d' utilisation et permettant les différents types d' exposition. La hauteur du seuil de chargement très réduite garantit un grand volume d' exposition et une excellente visibilité des produits exposés particulièrement en rapport à l' encombrement au sol.

«Argus BT» - это пристенная низкотемпературная горка, оснащенная дверцами из стеклопакетов, которая завершает гамму семейства «Argus». Даже будучи структурно отличной от других горок, «Argus BT» сохраняет тот же наружный дизайн и тоже может компоноваться в одну линию с другими версиями этой гаммы, увеличивая тем самым гибкость ее использования и позволяя дифференцировать экспозиционную типологию. Небольшая высота гарантирует обширный объем экспозиционной площади и превосходную видимость выложенных продуктов, прежде всего, по отношению к наружным габаритам.

VERTICALI MULTI-RIPIANI  
VERTICAL MULTI-DECKS



ARGUS BT COMBI



Spondine in cristallo.  
Crystal risers.  
Balconnets en verre.  
Kristallglasfrontscheiben.  
Bordes de cristal.  
Стекланные бортики.



Spondine e divisori in fil.  
Wire risers and partitions.  
Balconnets et séparateurs en fil.  
Frontscheibe und Gittertrennwände.  
Bordes y tabiques de alambre.  
Бортики и делители из проволоки.



Portaprezzi in alluminio e plastica.  
Price holders in aluminum and plastic.  
Porte-prix en aluminium et en plastique.  
Alu- und Kunststoffreisschienen.  
Porta precios de aluminio y plástico.  
Держатели ценников из алюминия и пластмассы.



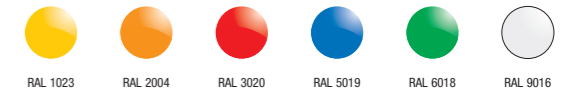
Tenda notte.  
Night blinds.  
Rideau de nuit.  
Nachttrollo.  
Cortina nocturna.  
Ночная шторка.



Ripiano aggiuntivo - Illuminazione ripiani.  
Extra shelf - Shelf illumination.  
Tablette supplémentaire - Éclairage étagères.  
Zusätzliche Etage - Auslagenbeleuchtung.  
Estante adicional - Iluminación estantes.  
Дополнительная полка - Освещение полок.



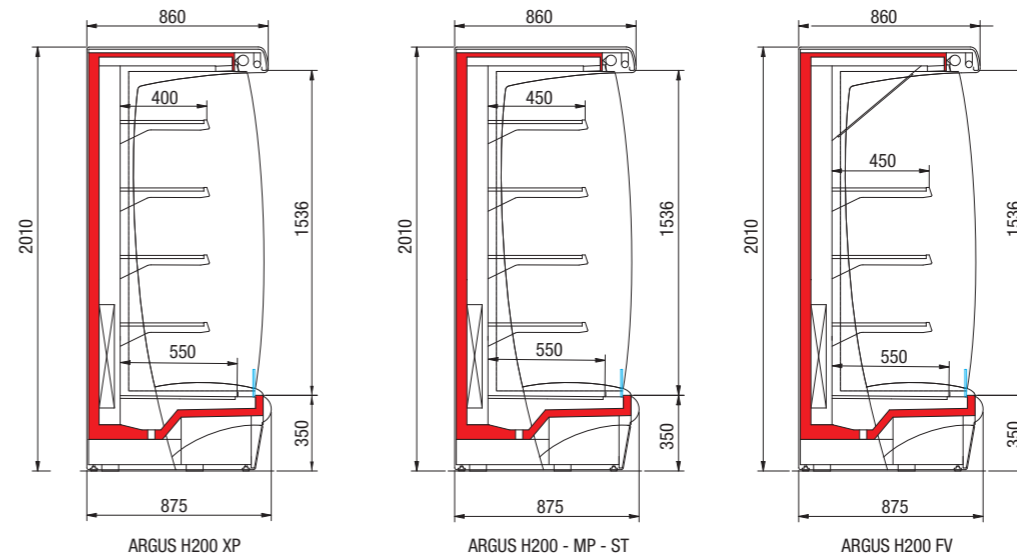
Illuminazione LED.  
LED lighting.  
Éclairage LED.  
LED Beleuchtung.  
Iluminación LED.  
Светодиодное освещение.

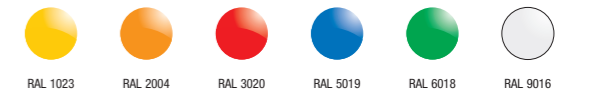
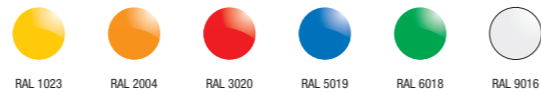


### Argus H200

	Lunghezza totale Length Longueur Breite Largo Общая длина	Lunghezza senza spalle Length without ends Longueur sans joues Länge ohne Seiten Largo sin Laterales Длина без выступов	Superficie d'esposizione frontale Opening display surface Surface d'exposition frontale Sichtbare Ausstellfläche Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie d'esposizione orizzontale Horizontal display surface Surface d'exposition horizontale Gesamte Ausstellfläche Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Capacité utile Nutzleistung Capacidad útil Полезный Объем	Temperatura d'esercizio Working temperature Temp. de fonctionnement Betriebstemperatur Temp. de ejercicio Рабочая температура
	mm	mm	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	dm <sup>3</sup>	°C
100 XP	1017	937	1,44	1,64	398	0°C/+2°C
135 XP	1330	1250	1,92	2,67	531	
200 XP	1955	1875	2,88	4,01	796	
260 XP	2580	2500	3,84	5,35	1062	
375*	3830	3750	5,76	8,77	1749	0/+2°C +2°C/+4°C
100 MP	1017	937	1,44	2,20	437	+2°C/+4°C
135 MP	1330	1250	1,92	2,94	583	
200 MP	1955	1875	2,88	4,40	875	
260 MP	2580	2500	3,84	5,86	1166	
100 ST/FV	1017	937	1,44	2,20/1,77	437/340	+5°C/+7°C
135 ST/FV	1330	1250	1,92	2,94/2,36	583/455	
200 ST/FV	1955	1875	2,88	4,40/3,54	875/681	
260 ST/FV	2580	2500	3,84	5,86/4,72	1166/907	
375 FV*	3830	3750	5,76	8,77/7,08	1749/1362	

Classe climatica ambientale - Environmental climatic class - Classe climatique - Raumklimaklasse - Clase climática ambiental - Климатический класс оборудования: 3 +25 °C 60% U.R. - EN-ISO 23953 - 1/2  
\* Disponibile solo nella versione Gruppo Esterno - Available only in version with remote compressor - Disponible uniquement dans la version Groupe Extérieur - Nur in er Ausführung mit externem Aggregat vorhanden.  
Disponible sólo en la versión con Grupo Externo - Поставляется только в исполнении с вынесенным конденсатором.





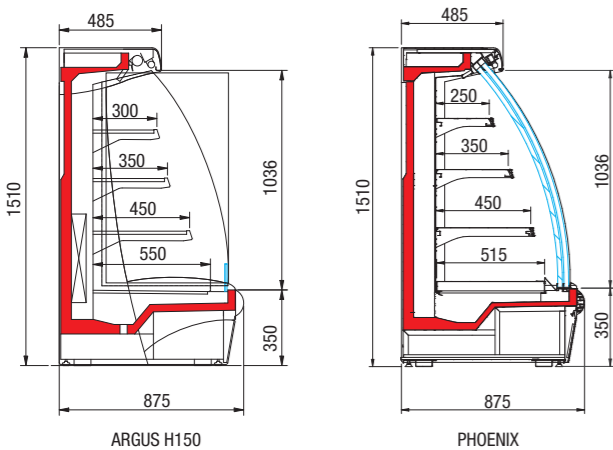
## Argus H150

	Lunghezza totale Length Longueur Breite Largo Общая длина	Lunghezza senza spalle Length without ends Longueur sans joues Länge ohne Seiten Largo sin Laterales Длина без выступов	Superficie d'esposizione frontale Opening display surface Surface d'exposition frontale Sichtbare Ausstellfläche Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie d'esposizione orizzontale Horizontal display surface Surface d'exposition horizontale Gesamte Ausstellfläche Superficie de exposición de arroyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Capacité utile Nutzleistung Capacidad útil Полезный Объем	Temperatura d'esercizio Working temperature Temp. de fonctionnement Betriebstemperatur Temp. de ejercicio Рабочая температура
	mm	mm	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	dm <sup>3</sup>	°C
100 XP	1017	937	0,97	1,50	270	0°C/+2°C
135 XP	1330	1250	1,30	2,05	360	
200 XP	1955	1875	1,94	3,00	540	
260 XP	2580	2500	2,59	4,10	720	
375*	3830	3750	3,89	6,15	1080	0/+2°C +2°C/+4°C
100 MP	1017	937	0,97	1,50	270	+2°C/+4°C
135 MP	1330	1250	1,30	2,05	360	
200 MP	1955	1875	1,94	3,00	540	
260 MP	2580	2500	2,59	4,10	720	

## Phoenix

135	1330	1250	1,30	1,98	320	0°C/+2°C
200	1955	1875	1,94	2,96	480	
260	2580	2500	2,59	3,95	640	
375*	3830	3750	3,89	5,92	960	

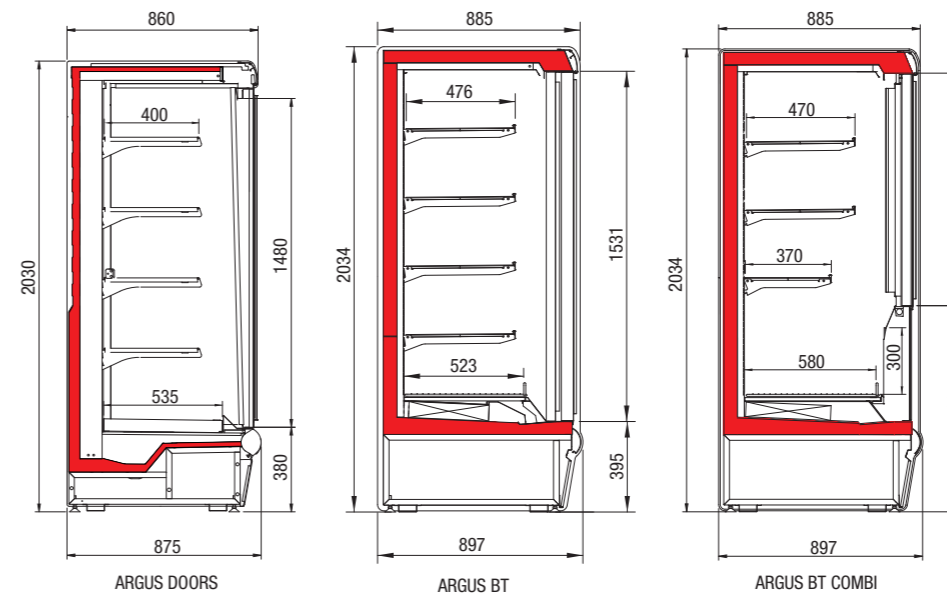
Classe climatica ambientale - Environmental climatic class - Classe climatique - Raumklimaklasse - Clase climática ambiental - Климатический класс оборудования: 3 +25 °C 60% U.R. - EN-ISO 23953 - 1/2  
 \* Disponibile solo nella versione Gruppo Esterno - Available only in version with remote compressor - Disponible uniquement dans la version Groupe Extérieur - Nur in er Ausführung mit externem Aggregat vorhanden.  
 Disponible sólo en la versión con Grupo Externo - Поставляется только в исполнении с вынесенным конденсатором.



## Argus

	Lunghezza totale Length Longueur Breite Largo Общая длина	Lunghezza senza spalle Length without ends Longueur sans joues Länge ohne Seiten Largo sin Laterales Длина без выступов	Superficie d'esposizione frontale Opening display surface Surface d'exposition frontale Sichtbare Ausstellfläche Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie d'esposizione orizzontale Horizontal display surface Surface d'exposition horizontale Gesamte Ausstellfläche Superficie de exposición de arroyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Capacité utile Nutzleistung Capacidad útil Полезный Объем	Temperatura d'esercizio Working temperature Temp. de fonctionnement Betriebstemperatur Temp. de ejercicio Рабочая температура
	mm	mm	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	dm <sup>3</sup>	°C
Doors	135	1330	1,85	2,67	531	0°C/+2°C
	200	1955	2,78	4,01	796	
	260	2580	3,70	5,35	1062	
	375*	3830	5,55	8,77	1749	
BT	135	1336	1,91	2,90	570	-18°C/-23°C
	200	1961	2,87	4,30	855	
BT Combi	135	1336	1,91	2,32	570	-18°C/-23°C
	200	1961	2,87	3,36	855	
	260*	2586	3,83	4,64	1140	

Classe climatica ambientale - Environmental climatic class - Classe climatique - Raumklimaklasse - Clase climática ambiental - Климатический класс оборудования: 3 +25 °C 60% U.R. - EN-ISO 23953 - 1/2  
 \* Disponibile solo nella versione Gruppo Esterno - Available only in version with remote compressor - Disponible uniquement dans la version Groupe Extérieur - Nur in er Ausführung mit externem Aggregat vorhanden.  
 Disponible sólo en la versión con Grupo Externo - Поставляется только в исполнении с вынесенным конденсатором.



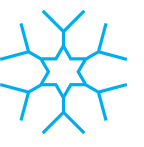
**OSCARIELLE**





Cod.D00032 Ed.1116  
STUDIOVERDE

YOUR NATURALLY INNOVATIVE PARTNER FOR RETAIL SOLUTIONS



VESTRINE  
SERVE-OVER COUNTERS

ISOLE  
ISLANDS

MURALI ORIZZONTALI  
HORIZONTAL WALL-SITE CABINETS

SEMIVERTICALI  
SEMI-VERTICAL CABINETS

VERTICALI MULTI-RIPIANI  
VERTICAL MULTI-DECKS

COMBINATI  
COMBI CABINETS

IMPIANTI FRIGERANTI  
REFRIGERATION SYSTEMS

CELLE FRIGORIFERE MODULARI  
MODULAR COLD ROOMS

**OSCARTIELLE**

Oscartielle S.p.A.  
Via Boffalora, 1/A - 24048 Treviolo (Bergamo) - Italy  
Tel. +39 035 377911 - Fax +39 035 693200  
www.oscartielle.it - info@oscartielle.it

